

# Hotaru Koi

*Viens, luciole !*

Unison Voices or Children's Choir  
& (Small) Orchestra

**Arr.: John Glenesk Mortimer**

EMR 31682

- |    |                                                                                                               |   |                  |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------|
| 1  | Full Score                                                                                                    | 6 | Violin I         |
| 20 | Voices                                                                                                        | 6 | Violin II        |
| 1  | Flute                                                                                                         | 4 | Viola            |
| 1  | Clarinet                                                                                                      | 3 | Violoncello      |
| 1  | Trumpet in B $\flat$                                                                                          | 2 | Contrabass       |
| 1  | Trombone $\mathfrak{b}^+$  |   |                  |
| 1  | Percussion (Cymbal / Triangle)                                                                                | 1 | Piano (optional) |
| 1  | Marimba                                                                                                       |   |                  |

**Print & Listen**  
**Drucken & Anhören**  
**Imprimer & Ecouter**



**www.reift.ch**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Hotaru Koi

ホタルこい  
*Viens, luciole !*

Arr.: John Glenesk Mortimer

2 3 4 5 6 7 8



**Allegro** ♩ = 138

Voices

Piano  
for rehearsal  
only

Flute

B♭ Clarinet

B♭ Trumpet

Trombone

Percussion  
(1 player)

Chinese Cymbal  
with Marimba beater

Marimba

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Contrabass

EMR 31682

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

H comme en anglais ou allemand

U comme OU  
en français'koï' comme  
'boy' en anglaissi possible, le R doit être  
faible comme en anglais,  
ou presque comme un L

Voices

Ho, ho, ho - ta - ru koï, a - tchi no mi - zu wa  
Hé, hé, viens luciole ! Là-bas l'eau est amère,

Pno.  
(reh.)

Fl.

Cl.

Tpt.

Tbn.

Perc.

Mar.

Vln.I

Vln.II

Vla.

Vc.

Cb.

con sord.

Triangle (with Marimba beater)

pizz. non div.

pizz.

pizz.

Voices

ni - ga - i - zo, ko - tchi no mi - zu wa a - ma - i - zo.  
Ici l'eau est douce !

Pno. (reh.)

Fl.

Cl.

Tpt.

Tbn.

Perc.

Mar.

Vln.I

Vln.II

Vla.

Vc.

Cb.

Dm E Am F Dm Em

3 6 3 3 3 6

tr

Voices

Ho, ho, ho - ta - ru koï. Ho - ta - ru no o - to - san  
Le père de la luciole est plein d'or

Pno. (reh.)

Am Dm Em Am

Fl.

3 3 3 6

Cl.

*mf*

Tpt.

con sord.

Tbn.

*mf*

Perc.

Mar.

Vln.I

pizz.

Vln.II

Vla.

*tr* *tr* *tr* *div.*

Vc.

arco III

Cb.

SH comme en anglais

Voices

ka - ne - mo - chi da, do - ri de o - shi - ri ga pi - ka - pi - ka da.  
C'est pour ça que sa queue est luisante.

Pno. (reh.)

Fl.

Cl.

Tpt.

Tbn.

Perc.

Mar.

Vln.I

Vln.II

Vla.

Vc.

Cb.

IV

Voices

Ho, ho, ho - ta - ru koï, ho, ho, ya - ma mi - tchi  
Prends le chemin

Pno. (reh.)

Am Dm Em Am Am Dm Em

Fl.

Cl.

Tpt.

Tbn.

Perc.

Mar.

Vln.I *arco*

Vln.II

Vla. *unis*

Vc.

Cb. *arco*

This musical score is for the vocal solo section of "The Mountains of the Moon" from the film "The Great Wall". The score is written for a full orchestra and a vocal soloist. The vocal line is in French, with the lyrics "Voices kōi. de montagne." (Voices of the mountains). The music is in the key of D major and 4/4 time. The tempo is marked "Allegretto". The score begins with a vocal soloist entering with the lyrics "kōi. de montagne." The vocal line is accompanied by a piano (Pno. reh.) and a full orchestra. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand, starting on a low D and moving upwards. The orchestra includes strings, woodwinds (flute, clarinet, trumpet, trombone), percussion (Chinese cymbal, maracas), and a harp. The score is marked with a forte (f) dynamic throughout. The vocal line is written in French, with the lyrics "Voices kōi. de montagne." (Voices of the mountains). The music is in the key of D major and 4/4 time. The tempo is marked "Allegretto". The score begins with a vocal soloist entering with the lyrics "kōi. de montagne." The vocal line is accompanied by a piano (Pno. reh.) and a full orchestra. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand, starting on a low D and moving upwards. The orchestra includes strings, woodwinds (flute, clarinet, trumpet, trombone), percussion (Chinese cymbal, maracas), and a harp. The score is marked with a forte (f) dynamic throughout.



Voices

Ho - ta - ru koï, koï, koï, ho - ta - ru koï,

Am F<sup>Δ</sup> F<sup>6</sup> Em Am<sup>9</sup> G<sup>(add2)</sup>

Pno. (reh.)

Fl. *mf*

Cl. *mf*

Tpt.

Tbn.

Perc.

Mar. *mf*

Vln.I *p*

Vln.II *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

Cb. *pizz.* *p*

Voices

koï, koï. Hi - ru - ma wa ku - sa - ba no tsu - yu no ka - ge, yo - ru wa pon  
L'après-midi, les lucioles sont dans l'herbe

Pno. (reh.)

Fl.

Cl.

Tpt.

Tbn.

Perc.

Mar.

Vln.I

Vln.II

Vla.

Vc.

Cb.

G dur 'guè'

open

*mp*

tr~~~~~

Voices

pon ta - ka tcho - tchin. \_\_\_\_\_ Ho, ho, ho - ta - ru koi,  
 La nuit elles luisent comme des lanternes.

Pno. (reh.)

Fl.

Cl.

Tpt.

Tbn.

Perc.

Mar.

Vln.I

Vln.II

Vla.

Vc.

Cb.

con sord.

*mf*

Triangle (with Marimba beater)

*mf*

*mf*

pizz. non div.

*mf*

*mf*

pizz.

*mf*

pizz.

*mf*

Voices

a - tchi no mi - zu wa ni - ga - i - zo, ko - tchi no mi - zu wa

Pno. (reh.)

Fl.

Cl.

Tpt.

Tbn.

Perc.

Mar.

Vln.I

Vln.II

Vla.

Vc.

Cb.

F

Dm

E

Am

F

3

3

3

6

3

3

tr

tr

tr

tr

tr

tr

## SOLO WITH ORCHESTRA ACCOMPANIMENT

|           |                    |                                       |
|-----------|--------------------|---------------------------------------|
| EMR 4580  | ARBAN, J.B.        | The Carnival Of Venice (Solo Trumpet) |
| EMR 4743  | ARMITAGE, Dennis   | Alphorn Ballad (2 Alphorns in F)      |
| EMR 4744  | ARMITAGE, Dennis   | Alphorn Ballad (2 Alphorns in Gb)     |
| EMR 4745  | ARMITAGE, Dennis   | Alphorn Ballad (3 Alphorns in F)      |
| EMR 4746  | ARMITAGE, Dennis   | Alphorn Ballad (3 Alphorns in Gb)     |
| EMR 4729  | ARMITAGE, Dennis   | Alphorn Ballad (4 Alphorns in F)      |
| EMR 4730  | ARMITAGE, Dennis   | Alphorn Ballad (4 Alphorns in Gb)     |
| EMR 4741  | ARMITAGE, Dennis   | Alphorn Ballad (Alphorn in F)         |
| EMR 4742  | ARMITAGE, Dennis   | Alphorn Ballad (Alphorn in Gb)        |
| EMR 4767C | BACH, Johann S.    | Aria From Suite n° 3 (Clarinet)       |
| EMR 4767C | BACH, Johann S.    | Aria From Suite n° 3 (Flute Solo)     |
| EMR 4767C | BACH, Johann S.    | Aria From Suite n° 3 (Oboe Solo)      |
| EMR 4767C | BACH, Johann S.    | Aria From Suite n° 3 (Violin Solo)    |
| EMR 4767  | BACH, Johann S.    | Aria (Trumpet Solo)                   |
| EMR 4785C | BROWN / FREED      | Singin' In The Rain (Clarinet)        |
| EMR 4785S | BROWN / FREED      | Singin' In The Rain (Solo Voice)      |
| EMR 1081  | CHAKOV, Ilia       | Romantisches Konzert (Trumpet)        |
| EMR 1026  | DAETWYLER, Jean    | 2. Concerto (Solo Trombone)           |
| EMR 1164  | DAETWYLER, Jean    | 3. Alphorn Concerto (Alphorn in Gb)   |
| EMR 4750  | DAETWYLER, Jean    | Capriccio Sur Deux Chants Populaires  |
| EMR 4766  | DAETWYLER, Jean    | Capriccio Sur Deux Chants Populaires  |
| EMR 4721  | DAETWYLER, Jean    | Concerto N°1 (Alphorn in Gb)          |
| EMR 4749  | DAETWYLER, Jean    | Violin Concerto N° 2 (Violin Solo)    |
| EMR 13074 | DAETWYLER, Jean    | Violin Concerto N°1 (Solo Violin)     |
| EMR 4675  | DUKAS, Paul        | Villanelle (Solo Horn)                |
| EMR 4786  | DVORAK, Antonin    | Concerto (Flugelhorn Solo)            |
| EMR 4709  | FRANCHESCHINI, P.  | Sonata in D (2 Horns)                 |
| EMR 4711  | FRANCHESCHINI, P.  | Sonata in D (2 Trombones)             |
| EMR 4677  | FRANCHESCHINI, P.  | Sonata in D (Horn & Trombone)         |
| EMR 1149  | GERSHWIN, George   | Rhapsody in Blue (Solo Trumpet)       |
| EMR 4723  | GRGIN, Ante        | Ballad (Solo Violin)                  |
| EMR 4718  | GRGIN, Ante        | Concertino (Solo Clarinet)            |
| EMR 4788  | GRGIN, Ante        | Concertino (Soprano Sax Solo)         |
| EMR 4726  | GRGIN, Ante        | Czardas Variations (Clarinet)         |
| EMR 13095 | GRGIN, Ante        | Fantasy (Solo Flute)                  |
| EMR 4720  | GRGIN, Ante        | Laura (Solo Trumpet)                  |
| EMR 4725  | GRGIN, Ante        | Rhapsody (Solo Violin)                |
| EMR 13461 | GRGIN, Ante        | Sonata (Clarinet Solo)                |
| EMR 4673  | GUILMANT, A.       | Morceau Symphonique (Trombone)        |
| EMR 4582  | HAYDN, Joseph      | Concerto in C Major (Nakariakov)      |
| EMR 4582  | HAYDN, Joseph      | Concerto in C Major (Flugelhorn)      |
| EMR 4589  | HAYDN, Joseph      | Concerto in D Major (Flugelhorn)      |
| EMR 4698  | HAYDN, Michael     | Concerto in D (2 Horns)               |
| EMR 4700  | HAYDN, Michael     | Concerto in D (2 Trombones)           |
| EMR 4674  | HAYDN, Michael     | Concerto in D (Horn & Alto Trombone)  |
| EMR 4655  | HOFFMEISTER, F.A.  | Concerto in D Major (Trumpet)         |
| EMR 4660  | HUMMEL, J.N.       | Grand Concerto in F Major (Trumpet)   |
| EMR 4716  | KOETSIER, Jan      | Don Giovannis Höllenfahrt (Tuba)      |
| EMR 1059  | KRASOTOV, A.       | Symphony Concerto N° 1 (Trumpet)      |
| EMR 4853  | MILOSEVIC, Bozidar | Hameum Suite (Clarinet Duet)          |
| EMR 1033A | MORTIMER, J.G.     | Concerto (Horn F & Trombone)          |
| EMR 1033  | MORTIMER, J.G.     | Concerto (Solo for 2 Trombones)       |
| EMR 4672  | MORTIMER, J.G.     | Gipsy Dance (Horn & Trombone)         |
| EMR 1047  | MORTIMER, John G.  | Alpine Rhapsody (Alphorn in F)        |
| EMR 18004 | MOUREY, Colette    | Ajna "Ballet Incantatoire" (Piano)    |
| EMR 14540 | MOUREY, Colette    | Cello Concerto Glint and Stars        |
| EMR 18487 | MOUREY, Colette    | Concerto (Mandolin Solo)              |
| EMR 18486 | MOUREY, Colette    | Concerto Amazonien                    |
| EMR 4898  | MOUREY, Colette    | Concerto Chimérique                   |
| EMR 4997  | MOUREY, Colette    | Concerto pour violon "O Hanami"       |
| EMR 14357 | MOUREY, Colette    | Quetzalcoatli Concerto                |
| EMR 14618 | MOUREY, Colette    | Trekla                                |
| EMR 4659  | MOZART, W.A.       | Concerto in B flat Major (Trumpet)    |
| EMR 4658  | MOZART, W.A.       | Concerto in G Major (Trumpet)         |
| EMR 1060  | NESTEROV, Arkadi   | Konzert c-moll Op. 42 (Trumpet)       |
| EMR 1065  | PACHMUTOVA, A.     | Konzert (Solo Trumpet)                |
| EMR 4841  | PARTON, Dolly      | I Will Always Love You (Clarinet)     |
| EMR 4841  | PARTON, Dolly      | I Will Always Love You (Flute)        |
| EMR 4841  | PARTON, Dolly      | I Will Always Love You (Oboe)         |
| EMR 4841  | PARTON, Dolly      | I Will Always Love You (Trumpet)      |
| EMR 4841  | PARTON, Dolly      | I Will Always Love You (Violin)       |
| EMR 4841  | PARTON, Dolly      | I Will Always Love You (Voice)        |
| EMR 1062  | RIMSKY-KORSAKOV    | Hummelflug (Trumpet Solo)             |
| EMR 4704  | ROSETTI, F.A.      | Concerto (2 Horns in F)               |
| EMR 4706  | ROSETTI, F.A.      | Concerto (Alto & Tenor Sax)           |
| EMR 4676  | ROSETTI, F.A.      | Concerto (Horn & Trombone)            |
| EMR 4595  | SAINT-SAËNS, C.    | Concerto in A minor (Flugelhorn)      |
| EMR 4656  | SAINT-SAËNS, C.    | Introduction and Rondo (Trumpet)      |
| EMR 4715  | SAINT-SAËNS, C.    | Romance                               |
| EMR 4715  | SAINT-SAËNS, C.    | Romance (Solo Clarinet)               |
| EMR 4715  | SAINT-SAËNS, C.    | Romance (Solo Flute)                  |
| EMR 4678  | SAINT-SAËNS, C.    | Romance (Solo Horn)                   |
| EMR 4715  | SAINT-SAËNS, C.    | Romance (Solo Oboe)                   |
| EMR 4715  | SAINT-SAËNS, C.    | Romance (Solo Tenor Sax)              |

## Solo With Orchestra Accompaniment (Fortsetzung - Continued - Suite)

|           |                   |                                     |
|-----------|-------------------|-------------------------------------|
| EMR 4715  | SAINT-SAËNS, C.   | Romance (Solo Trombone)             |
| EMR 4715  | SAINT-SAËNS, C.   | Romance (Solo Trumpet)              |
| EMR 4715  | SAINT-SAËNS, C.   | Romance (Solo Viola)                |
| EMR 4715  | SAINT-SAËNS, C.   | Romance (Solo Violin)               |
| EMR 4715  | SAINT-SAËNS, C.   | Romance (Solo Violoncello)          |
| EMR 14621 | SCHNEIDERS, Hardy | Intrada (Trumpet Solo)              |
| EMR 4596  | SCHUBERT, Joseph  | Concerto in C Major (Trumpet)       |
| EMR 1030  | TAMBERG, Eino     | Konzert Op. 42 (Solo Trumpet)       |
| EMR 4586  | TCHAIKOVSKY, P.I  | Var. On A Rococo Theme (Flugelhorn) |
| EMR 1087  | TROTSUK, Bogdan   | Concert Symphony (Trumpet)          |
| EMR 1061  | WAINBERG, Michael | Concert in B-Dur, Op. 94 (Trumpet)  |
| EMR 1633  | WASSILENKO, S.    | Concert-Poème in c-moll (Trpt)      |
| EMR 4680  | WAXMAN, Franz     | Carmen Fantasie (Solo Trumpet)      |
| EMR 4594  | WEBER, C.M. von   | Concerto in F Major (Trumpet)       |
| EMR 1020  | ZETTLER, Richard  | Concerto Primo (Solo Trombone)      |

## ORCHESTRA & CHORUS

|            |                 |                                 |
|------------|-----------------|---------------------------------|
| EMR 14471  | MOUREY, Colette | Cantata                         |
| EMR 19483C | NORTH / ZARET   | Unchained Melody                |
| EMR 19484C | VANGELIS        | 1492 "The Conquest of Paradise" |

## ORCHESTRA, MIXED CHOIR (6 SOLISTS) & ORGAN

|           |                 |                        |
|-----------|-----------------|------------------------|
| EMR 14272 | MOUREY, Colette | Officium Pro Defunctis |
|-----------|-----------------|------------------------|

## ORCHESTRA, MIXED CHOIR (12 SOLISTS)

|           |                 |            |
|-----------|-----------------|------------|
| EMR 14598 | MOUREY, Colette | Magnificat |
|-----------|-----------------|------------|

